

Dépister le cancer du sein (donna)

Je participe.

Le cancer du sein ne peut être empêché, mais il peut être détecté à temps.

donna est un programme de la Ligue contre le cancer de Suisse orientale mandaté par les cantons de Saint-Gall, des Grisons, de Berne, de Soleure et d'Appenzell Rhodes-Intérieures pour organiser un dépistage par mammographie de qualité certifiée.

Le programme donna augmente sensiblement la probabilité de détecter le cancer du sein à un stade précoce, ce qui permet d'appliquer par la suite des traitements moins éprouvants pour les malades et d'augmenter leurs chances de survie.

Prenez connaissance du programme donna ici et de toutes les informations utiles pour y prendre part. En cas de question, n'hésitez pas à vous adresser à notre équipe. Des informations complémentaires pourront également vous être fournies par votre médecin.

En disant simplement «Je participe», vous saisissez l'opportunité qui vous est offerte d'opter pour la prévention en matière de santé.



**Regula Schneider**

Directrice de la Ligue contre le cancer de Suisse orientale

- 5** donna, c'est quoi ?
- 6** Faits et chiffres sur le cancer du seins
- 8** Déroulement du programme
- 11** Questions sur donna
- 15** Effets et limites

## donna – un modèle de qualité.

donna est la désignation choisie pour **le programme de dépistage du cancer du sein de qualité certifiée initié par la Ligue contre le cancer de Suisse orientale.**

Le programme prévoit que, tous les deux ans, les femmes de cinquante ans et plus sont invitées à passer un examen radiographique des seins (mammographie) sur une base volontaire.

Dans le cadre du programme donna, la plus grande attention est portée à la qualité. Toutes les radiologues intervenant dans le programme suivent une formation complémentaire. Les radiographies obtenues sont systématiquement analysées par deux médecins spécialisés qui établissent leur évaluation séparément. Les activités de toutes les personnes impliquées sont contrôlées en permanence.

**Une mammographie effectuée dans le cadre du programme donna est une prestation couverte par l'assurance maladie de base.** Quel que soit votre franchise, vous ne paierez que la quote-part de 10 %.



**Je participe. Parce que je ne veux pas attendre les premiers symptômes.**

## Vivre sainement, c'est bien. Dépister la maladie en amont, c'est mieux.

Le cancer du sein est le cancer le plus fréquent chez les femmes et la quatrième cause de mortalité en Suisse. **Une femme suisse sur huit se voit diagnostiquer un cancer du sein à un moment de sa vie.** Environ 80 % des cancers du sein détectés atteignent des femmes de plus de 50 ans.

La mammographie demeure la méthode reconnue comme la plus efficace pour dépister le cancer du sein chez les femmes de cinquante ans et plus. Le dépistage n'empêche pas la maladie. Toutefois : **plus les tumeurs sont découvertes tôt, plus les chances de survie sont élevées** et les traitements s'avèrent alors également moins éprouvants.



Je participe.  
Parce que je prends  
soin de ma santé.

# Comment se déroule le programme donna



## 1 Invitation

A partir de votre cinquantième anniversaire, vous recevrez tous les deux ans de la part de donna un courrier vous invitant à effectuer une mammographie. La participation à ce programme est entièrement volontaire. C'est vous qui décidez d'y prendre part ou non.



## 2 Rendez-vous

L'invitation que vous recevez inclut un rendez-vous d'examen provisoirement réservé à votre intention. Vous pourrez ensuite confirmer ce rendez-vous par téléphone ou bien le repousser ou l'annuler, ou encore demander à passer votre mammographie dans un autre institut de radiologie :

[www.donna-programm.ch](http://www.donna-programm.ch)

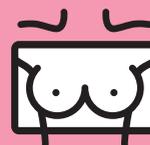
Numéro d'information gratuit :

 0800 100 888



## 3 Préparation

Remplissez le questionnaire de santé et apportez-le le jour du rendez-vous avec votre déclaration de consentement signée. Cette même procédure s'appliquera à tous les examens qui suivront.



## 4 Mammographie

Une mammographie dure en règle générale entre cinq et dix minutes. Prévoyez environ une demi-heure au total. Pendant toute la durée de la mammographie, une radiologue spécialement formée à cette pratique sera à vos côtés. Aucune consultation médicale n'est prévue dans le cadre de cet examen.



## 5 Analyse

Dans les jours qui suivent, vos radiographies sont analysées par deux médecins spécialisés qui établissent leur évaluation de manière distincte (principe du double contrôle).



## 6 Résultat

Vous obtenez le résultat de votre mammographie en l'espace de huit jours ouvrables. Si rien de particulier n'a été décelé, nous vous inviterons dans deux ans à passer une nouvelle mammographie. Si le résultat soulève quelques doutes, nous vous recommanderons lors d'un entretien de pousser plus loin les investigations.



**Mes patientes participent.  
Parce que le programme de mammo-  
graphie répond à des critères  
de qualité très stricts.**

### **A quel moment vais-je recevoir l'invitation de donna ?**

Les cantons de Saint-Gall, des Grisons, de Berne, de Soleure et d'Appenzell Rhodes-Intérieures ont donné mandat à la Ligue contre le cancer de Suisse orientale d'organiser à l'intention des femmes de cinquante ans et plus un programme de dépistage par mammographie répondant à des critères de qualité contrôlés. Votre adresse nous est communiquée par l'office cantonal compétent.

### **A quelle fréquence vais-je recevoir des invitations ?**

Si vous ne résiliez pas votre inscription, vous serez automatiquement invitée tous les deux ans, jusqu'à 69 ans révolus (ou 74 ans révolus dans les cantons de Berne et de Soleure). Les femmes ayant dépassé cet âge, peuvent continuer à participer au programme donna ; elles devront toutefois s'y inscrire d'elles-mêmes.

### **J'ai passé une mammographie il y a peu de temps. Puis-je quand-même participer ?**

Si votre dernière mammographie remonte à moins d'un an, il n'y a pas de raison d'en effectuer une nouvelle. Indiquez-nous la date de votre mammographie la plus récente et vous serez conviée à une date ultérieure.

### **Faut-il veiller à quelque chose en particulier avant de passer une mammographie ?**

Le jour de l'examen, n'appliquez pas de produits cosmétiques sur la peau (lotion corporelle ou déodorant par exemple). Apportez le questionnaire de santé que vous aurez préalablement rempli.

### **La mammographie est-elle douloureuse ?**

En vue d'obtenir des images de bonne qualité tout en limitant au maximum l'exposition aux radiations, la poitrine est pressée entre deux plaques pendant quelques secondes. Cela peut être perçu comme désagréable ou légèrement douloureux mais ne présente aucun risque pour la santé.

### **Les rayons X peuvent-ils avoir un effet nocif sur la santé ?**

L'exposition aux radiations est minimale. Les appareils de radiologie utilisés dans le cadre du programme donna répondent aux dernières évolutions technologiques et sont contrôlés en permanence.

### **Que faire en cas d'antécédents familiaux ?**

Si votre mère, votre fille ou votre sœur a eu un cancer du sein avant son cinquantième anniversaire, vous êtes exposée à un risque plus élevé. Nous vous recommandons alors une consultation individuelle de prévention chez votre médecin.

### **Que faire si je suis déjà atteinte du cancer du sein ?**

Si vous êtes déjà sous traitement pour un cancer du sein, il ne semble pas judicieux de participer au programme. Nous vous invitons à demander conseil à votre médecin traitant.

### **Pourquoi faut-il attendre huit jours ouvrables avant d'obtenir le résultat de l'examen ?**

Ce temps est nécessaire pour permettre à deux médecins spécialisés d'analyser minutieusement vos radiographies. En outre, si le résultat est équivoque, nous faisons appel à l'avis d'un-e troisième spécialiste.

### **Que se passe-t-il lorsque le résultat n'est pas clair ?**

Dans le cadre d'un entretien, nous vous recommandons de poursuivre les investigations. Les frais de ces dernières sont décomptés par votre assurance-maladie comme les autres prestations et entrent donc dans le champ d'application de la franchise.

### **Que se passe-t-il lorsqu'un cancer du sein est diagnostiqué lors d'un examen consécutif ?**

Le médecin qui aura effectué l'examen vous indiquera la marche à suivre dans votre cas personnel.



Mon amie participe. Parce qu'elle a tout à y gagner – et aucune raison de ne pas le faire.



Ma femme participe.  
Parce que nous préférons  
tous deux être sûrs.

## Le cancer du sein ne peut être empêché. Mais il peut être détecté à temps.

Il est important que vous preniez connaissance des avantages et inconvénients du programme donna. Vous pourrez ensuite peser le pour et le contre en toute sérénité. C'est vous qui prenez ensuite la décision d'y participer ou non.

### Quels peuvent être les effets de donna ?

- La mammographie est en mesure de déceler des tumeurs de moins d'un centimètre de diamètre, ce qui s'avère impossible par simple palpation. Or en règle générale, un traitement débuté à ce stade présente de bonnes chances de réussite.
- Si le cancer du sein est détecté à temps, la poitrine pourra être conservée intacte et la thérapie sera moins éprouvante.
- Le dépistage par mammographie de qualité certifiée permet de réduire le taux de mortalité chez les patientes atteintes d'un cancer du sein.
- Le contrôle permanent des moyens technologiques et des compétences du personnel intervenant garantit un haut niveau de qualité.
- A l'instar de tous les autres examens médicaux, la mammographie peut engendrer de la crainte, en particulier dans l'attente des résultats.

### Quelles sont les limites du programme ?

- Un cancer du sein peut aussi se déclencher pendant la période (deux ans) qui s'écoule entre deux mammographies de dépistage.
- La mammographie peut engendrer une modification de la poitrine qui s'avérera probablement inoffensive après un examen plus poussé.
- La mammographie décèle également la présence de tumeurs qui ne sont pas nécessairement dangereuses pour la santé. On parle dans ce cas de «surdiagnostic».

 **Numéro d'information gratuit : 0800 100 888**

 **info@donna-programm.ch**

 **www.donna-programm.ch**

 **donna\_programm**

 **donna.programm**



Un programme de la Ligue contre le cancer de Suisse orientale

La Ligue contre le cancer de Suisse orientale s'engage en faveur des personnes atteintes et de leurs proches. Elle soutient la prévention et la lutte contre le cancer.

**Ligue contre le cancer de Suisse orientale**

[www.krebsliga-ostschweiz.ch](http://www.krebsliga-ostschweiz.ch)

Nos organisations partenaires :

**Fédération Swiss Cancer Screening**

[www.swisscancerscreening.ch](http://www.swisscancerscreening.ch)

**Krebsliga Graubünden**

[www.krebsliga-gr.ch](http://www.krebsliga-gr.ch)

**Krebsliga Bern**

[www.krebsligabern.ch](http://www.krebsligabern.ch)

**Krebsliga Solothurn**

[www.krebsliga-so.ch](http://www.krebsliga-so.ch)

**Ligue suisse contre le cancer**

[www.krebsliga.ch](http://www.krebsliga.ch)